

LE SENTIER

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

Vol 10 n°5 juillet 1993

Ils nous ont fait honneur!



Guillaume pose fièrement avec, à sa droite, Pierre Parent, directeur général de la Caisse populaire Les Hauteurs et, à sa gauche, Joanne Larose, administratrice et Johane Wilsey, chef d'équipe.

Guillaume Castonguay au Concours international des jeunes Desjardins

par François-Luc Valiquette

Guillaume Castonguay... Onze ans en ce 24 juin 1993. L'air espiègle, les yeux vifs et le sourire narquois, qui sont le propre des jeunes de son âge, dissimulent à peine la sensibilité artistique qui lui a permis de se mériter la médaille du Concours international des jeunes Desjardins. Son superbe dessin, dont il dit lui-même qu'il en a eu l'idée dès que le thème lui fut communiqué, a fait jaser à son école par sa facture inattendue et sa perception toute personnelle du thème "Le soleil, source de vie". Il a reçu soutien et encouragement de ses parents dont le père est informaticien et la mère travaille le verre pour en faire jaillir des oeuvres d'art.



Hélène Dorion



Ginette Bertrand

Hélène Dorion et Ginette Bertrand aux Grands prix de la culture des Laurentides

par Colette Noël

Le 9 juin dernier à Saint-Jérôme, au cours d'un dîner suivant son assemblée générale, le Conseil de la culture des Laurentides dévoilait les lauréats des Grands prix de la culture, parrainés par l'Association des caisses populaires des Basses-Laurentides et des Hautes-Laurentides. Ces prix veulent honorer des créateurs (créatrices) pour leur travail et leur implication dans la vie culturelle régionale.

Hélène Dorion et Monique Brunet-Weinmann de Rosemère, se sont classées ex aequo, dans la catégorie lettres.

Vivant à Saint-Hippolyte depuis 1984, madame Dorion est déjà reconnue dans la francophonie et de plus en plus remarquée. Elle a publié une dizaine d'ouvrages de poésie au Québec, en France et en Belgique.

Ginette Bertrand a reçu une mention pour son travail novateur en musique.



Sur la photo, mesdames Loraine Bélanger, Denise Proulx et Carmen Lemire, les trois artisanes dont les pièces ont été sélectionnées.

Le Cercle de fermières au congrès régional

Enfin récompensées, les Fermières remportent le trophée des artisans

par Huguette Gingras

"Oui, nous l'avons ce trophée", se sont dites les Fermières, après 24 ans d'effort et de ténacité. "27 cercles sur 41 de la Fédération 16 participaient à ce concours et nous sommes arrivées les premières". Annuellement, lors du Congrès régional, ce trophée est remis à un Cercle des fermières qui a présenté des pièces d'artisanat et accumulé le plus haut pointage. Cinq pièces avaient été sélectionnées puis présentées au concours collectif régional. Deux des cinq pièces gagnantes, soit couture et métrage dentelle, ont été primées et se rendront à l'Exposition provinciale qui se tiendra du 12 au 15 août prochain au Sheraton de Laval.

Une belle fête de la Saint-Jean!

par Chantal St-Onge

Organisée par le Club sportif et récréatif du lac Connelly nord, la fête de la Saint-Jean s'est révélée être un succès boeuf.

C'est sous le chapiteau que plus d'un millier de Québécois et Québécoises sont venus fêter et participer aux différentes activités qui leur étaient proposées les 23 et 24 juin derniers.

De la musique québécoise, jouée par de jeunes musiciens hippolytois, a su réchauffer l'ambiance jusqu'aux petites heures du matin, le tout accompagné d'un immense feu de joie, la veille de la Saint-Jean.

Le 24 juin, le coeur à la fête, les jeunes en compagnie de leurs parents ont participé à plusieurs jeux: concours de dessins, rallye, course de poche de patates, chaise musicale. Plusieurs d'entre eux ont gagné des prix et des ballons. Des jus et des chips leur étaient offerts gratuitement.

Le clou de la journée a été sans aucun doute la course au petit cochon graissé dans la boue. Vingt-quatre participants dont six gagnants ont fait rire les spectateurs venus en grand nombre. Le cochon et un montant en argent ont été tirés au sort parmi les valeureux gagnants.

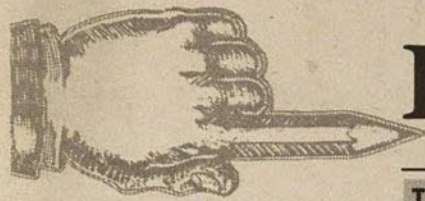
Un tournoi de fer a finalement clôturé cette magnifique journée d'été, le tout agrémenté de tours de carriole. Un tour de force pour les bénévoles qui ont réalisé cette fête dans la joie, sans violence et sans blessé!



Site d'enfouissement Deux témoins à la barre

par Chantal St-Onge

M. R. Boulay, actuel propriétaire de la CEVECO et l'ancien propriétaire des terrains, M. Denis Brazeau, se sont présentés à la barre des témoins le 4 juin dernier. Un premier souffle pour cette cause qui a bien failli être de nouveau reportée. L'honorable juge Durand voulait remettre ce dossier dans les mains d'un confrère, ce qui lui permettait de prendre une retraite bien méritée. Devant l'insistance des avocats et le retard accumulé depuis bien des mois, les représentants du Regroupement des citoyens ont pu finalement entendre au moins deux témoins. La prochaine comparution aura lieu au mois de septembre. Le jugement est bel et bien en cours cette fois-ci.



En direct de la Communale

Textes de vos conseillers municipaux

Une nouvelle caserne de pompiers Pas tout de suite

Les élus municipaux de Saint-Hippolyte ont en majorité résisté, lors de leur séance de mai, à la tentation d'investir une somme de 388 000 \$ dans la construction à court terme d'une nouvelle caserne de pompiers. Voilà à tout le moins l'estimé que la Communale a obtenu des professionnels consultés à cet effet.

Le dépôt du projet de règlement à cet effet, de la part de la conseillère Louise Gibeau Van de Water, a donné le signal de départ d'un vaste débat en profondeur au cours duquel le maire et chaque conseiller ont clairement pris position.

Le conseiller Marcel Beauchamp ne voit pas la nécessité d'engager une dépense pareille dans le contexte économique actuel. "Reportons le projet à plus tard", a-t-il suggéré.

"Je ne nie pas l'utilité d'une nouvelle caserne, a-t-il expliqué, mais il est plus urgent d'investir dans la réfection des chemins publics dont on nous a récemment confié la responsabilité".

Espace et propreté

Le parrain du projet de caserne, le conseiller Gilles Thibodeau, a insisté de son côté sur l'impérative nécessité d'accorder plus d'espace à la fois aux pompiers et aux employés de la voirie qui logent à l'heure actuelle les uns à côté des autres à l'intérieur du garage municipal.

"Nos pompiers, a-t-il plaidé, suivent des cours de premiers intervenants, ce qui nécessitera prochainement l'acquisition de nouveau matériel. Or, je vois mal des trousseaux de premiers soins qui prendront place dans un atelier de voirie où il y a normalement de la saleté."

"Déjà, les pompiers doivent nettoyer leurs appareils respiratoires chaque fois qu'ils s'en servent en raison du monoxyde de carbone qui s'y introduit à cause des opérations de la voirie", a-t-il poursuivi.

"Bien sûr que les pompiers ont besoin d'espace, mais ils ont surtout besoin d'un espace propre", a conclu le conseiller Thibodeau.

Deux solutions à court terme

Prenant la parole à son tour, le conseiller Yves St-Onge a avancé une double solution: d'une part, construire une cloison qui permettrait de séparer les

activités des deux services municipaux, puis garer à l'extérieur du garage certains véhicules et équipements motorisés, quitte à clôturer le tout avec soin.

"On n'aura pas un meilleur service des incendies parce que les camions seront dans une nouvelle bâtisse. Si on a de l'argent à dépenser à ce chapitre, achetons de l'équipement supplémentaire plutôt que d'abriter l'équipement actuel dans un nouvel immeuble", a-t-il fait valoir.

Quant à lui, le conseiller Pierre-Alain Monette juge le projet "prématuré". Il a suggéré qu'on demande des soumissions et qu'on lui présente des plans détaillés sur lesquels il pourra se former une opinion définitive.

Évaluons d'abord nos besoins

Le conseiller Michel Gratton, pour sa part, s'est dit favorable au principe d'une nouvelle caserne, mais contre le projet soumis qui, à son avis, "ne tient pas suffisamment compte de nos besoins futurs".

Selon lui, il faut d'abord revoir l'orientation du Service des incendies qui n'a pas l'équipement et dont le personnel n'est aucunement formé pour combattre un incendie dans un immeuble commercial, industriel ou institutionnel. Or, il y en a une bonne soixantaine à Saint-Hippolyte.

"Rien ne nous dit qu'il ne nous faudrait pas plutôt un camion supplémentaire, un véhicule à grande échelle, de l'équipement contre les produits dangereux ou des instruments contre la pollution", a-t-il commenté.

C'est le temps

S'il n'en tenait qu'à lui, le maire Georges Loulou ordonnerait la construction de la caserne. "C'est le temps d'aller en soumission, car les prix sont excellents à l'heure actuelle, sans compter le fait que ça encouragerait l'économie locale".

Au-delà de ces considérations, le maire juge que la cohabitation des services des incendies et de la voirie n'est plus possible, car les pompiers ont une population croissante à desservir et les employés de la voirie ont de plus en plus de chemins à entretenir. Au terme des discussions, le maire Georges Loulou ainsi que les conseillers Louise Gibeau Van de Water et Gilles Thibodeau ont voté en faveur du projet. Mais les conseillers Marcel Beauchamp, Michel Gratton, Pierre-Alain Monette et Yves St-Onge l'ont rejeté.

Nos pompiers réussissent haut la main une épreuve de sauvetage



Les pompiers de Saint-Hippolyte ont eu fort à faire, au milieu de l'après-midi du 13 juin dernier, pour prêter secours à cinq blessés, dont quatre grièvement, dont les véhicules venaient

d'échouer au fond d'un ravin, à l'intersection du Chemin des Hauteurs et du Chemin du Lac Connelly. Si la tragédie relevait de la pure fiction, elle n'en reproduisait pas moins toutes les conditions de la réalité. Les pompiers ont donc dû faire la preuve de la compétence et de la dextérité avec lesquelles ils agiraient dans le cas d'un véritable accident de la route avec blessés graves. Cette simulation se voulait en quelque sorte la conclusion des cours de premiers répondants que les pompiers de Saint-Hippolyte viennent de compléter au CEGEP de Saint-Jérôme.

En attendant l'arrivée des secours médicaux

Les 50 heures de cours suivis rendent maintenant

les pompiers de Saint-Hippolyte aptes à intervenir partout sur le territoire de la Municipalité en cas d'accident, de noyade, d'arrêt cardiaque, de détresse respiratoire ou d'autres atteintes de même nature. Il s'agira essentiellement pour eux de stabiliser la ou les personnes en situation de détresse en attendant l'arrivée des ambulanciers ou des autres secours médicaux, selon le cas. Ils peuvent également dispenser les premiers soins et pratiquer la réanimation, si nécessaire. Le conseiller Gilles Thibodeau, qui a parrainé ce projet de cours auprès de ses collègues du Conseil municipal, a suivi avec grand intérêt toutes les étapes de l'intervention simulée qui a duré au-delà d'une heure et qui a mis 17 pompiers à l'épreuve.

Une note de neuf sur dix

M. Claude Dubreuil, professeur principal en formation de premiers répondants au CEGEP de Saint-Jérôme, s'est dit prêt à accorder une note de neuf sur dix aux pompiers de Saint-Hippolyte après avoir vu comment ils s'étaient tirés d'affaire lors de l'accident fictif du 13 juin dernier. "Dès l'arrivée sur les lieux, ce n'est pas la précipitation qui compte, mais bien l'évaluation exacte de la situation et le choix des modalités d'intervention", explique M. Dubreuil. Une fois le périmètre de sécurité bien établi, les pompiers doivent évaluer le

Déménagement de la bibliothèque Oui, si le Québec apporte son aide

La majorité des élus municipaux de Saint-Hippolyte sont d'accord avec l'idée d'agrandir le Pavillon Roger-Cabana pour y aménager une nouvelle bibliothèque, mais à la stricte condition que le gouvernement du Québec subventionne la réalisation du projet pour un montant d'au moins 100 000 \$. Selon les estimés professionnels soumis à la municipalité, l'agrandissement de l'ancien bivouac dont le sous-sol s'étendrait sur environ 3 000 pieds carrés coûterait tout près de 300 000 \$.

C'est sur cette base que le maire Georges Loulou a présenté à ses collègues du Conseil un plan de financement par lequel le déménagement de la bibliothèque au Pavillon Roger-Cabana pourrait ne rien coûter du tout. Le maire se dit confiant d'obtenir de Québec une subvention de 150 000 \$. À partir de là, il puiserait une somme de 90 000 \$ à même le fonds de roulement que la municipalité a prévu pour la réalisation de ses travaux d'immobilisations. Le solde, soit 60 000 \$, serait acquitté à même le surplus budgétaire que la Communale espère accumuler d'ici la fin de l'année.

Même si, par hypothèse, il fallait emprunter une somme de 60 000 \$ sur une période de vingt ans, le maire Loulou ne voit pas comment l'impact annuel sur le compte de taxes des contribuables pourrait être supérieur à 0,01 \$ le 100 \$ d'évaluation. Le ministère des Affaires culturelles doit mettre fin en septembre au programme d'aide en vertu duquel il subventionne les projets de construction et d'agrandissement des bibliothèques municipales dans des proportions

allant jusqu'à 75%. Voilà pourquoi, juge le maire, il importe de monter le dossier au plus vite et de le présenter aux autorités gouvernementales. Dans son esprit, la superficie dévolue à la bibliothèque passerait de 650 pieds carrés à environ 3 000 pieds carrés. Les nouvelles installations comprendraient une salle de lecture et de projection. Cette salle pourrait également servir à des fins communautaires pour des groupes de 100 à 200 personnes. Du même coup, le personnel municipal affecté à l'urbanisme et aux permis déménagerait ses pénates dans les locaux actuellement occupés par la bibliothèque, au sous-sol de la Communale. Le conseiller Marcel Beauchamp a donné son accord au projet, mais à la condition sine qua non que le gouvernement du Québec y aille d'une substantielle contribution financière. "Sinon, a-t-il suggéré, consacrons notre argent disponible à la réfection des chemins". Trois autres membres du Conseil se sont ralliés à cette idée. Ce sont MM. Gilles Thibodeau et Pierre-Alain Monette de même que Mme Louise Gibeau Van de Water de qui origine l'idée d'agrandir la bibliothèque. De son côté, le conseiller Michel Gratton ne croit pas que la municipalité fasse une bonne affaire en agrandissant à nouveau le Pavillon Roger-Cabana. Il a plutôt suggéré la construction d'un nouvel immeuble municipal qui abriterait la caserne des pompiers et la bibliothèque.

Tout en se disant d'accord avec le principe de l'agrandissement de la bibliothèque, le conseiller Yves St-Onge a dit ne pas se sentir très confortable avec le projet présenté.

Les bateaux à la plage municipale

Le Conseil municipal vient de prescrire les heures précises durant lesquelles on pourra procéder cet été à la descente des bateaux sur le site de la plage municipale. Ces heures quotidiennes sont de 9h00 à 10h00, de 12h00 à 13h00 et de 16h00 à 17h00. En tout autre moment, les barrières demeureront fermées.

Le maire Georges Loulou a expliqué que le personnel affecté à la plage municipale durant les mois d'été devait d'abord et avant tout s'occuper de la sécurité des baigneurs et non de la descente et de la remontée des embarcations.

LES IMMEUBLES

ARPENSOL

VENTE
ACHAT
LOCATION

Ouvert de 9 h à 18 h
tous les jours y compris
samedi et dimanche

563-5559

2282, ch. des Hauteurs
Saint-Hippolyte

LE SENTIER

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre! Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes, photographie et montage du Sentier sont l'oeuvre de

Jocelyne Bigras, Chantal St-Onge, Diane Comte,
Thérèse Labrosse, Marielle Lefebvre,
Isabelle Roy, Huguette Gingras, Lyne Vézeau,
Colette Noël, et François-Luc Valiquette.

Infographie: Duograph enr. par Nicole Chauvin
Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte/JOR IPO. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Pour renseignements, composez le 563-2401
ou le 563-2038.

To our English citizens, your comments and texts are welcomed.

Dépot légal Bibliothèque Nationale du Québec,
2^e trimestre 1983

AMECO

Un p'tit mot des associations

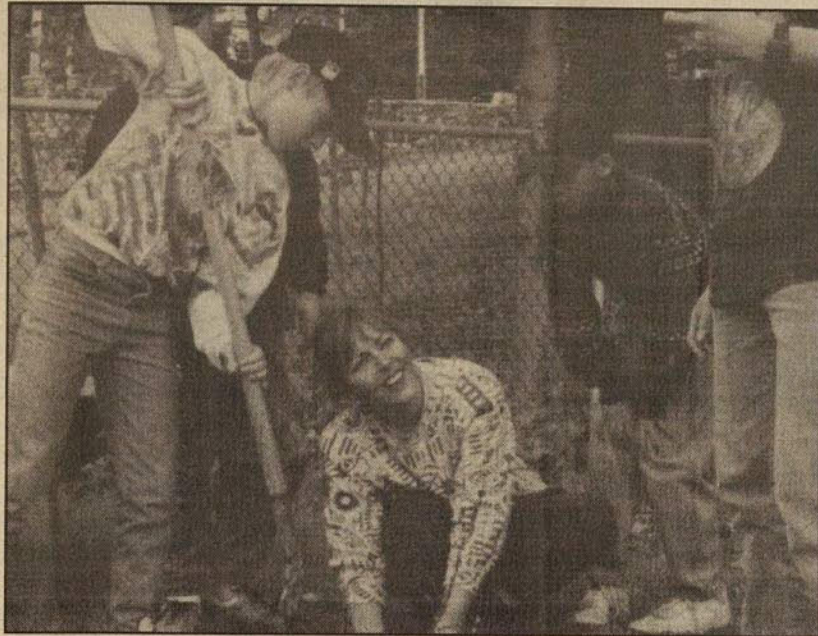


PHOTO NICOLE CHAUVIN

Une beau geste de IGA Près de 650 arbres plantés dans la municipalité

par Nicole Chauvin

La nature déjà très luxuriante de notre région vient de recevoir 650 nouveaux arbres. Des essences tels le frêne, le chêne des marais, l'épinette blanche et le pin rouge peuplent maintenant le territoire. Il s'agit d'une promotion du Marché IGA qui a remis gratuitement 400 arbres aux résidents de Saint-Hippolyte. De plus, 250 arbres ont été offerts par le ministère de l'Environnement du Québec.

Une vingtaine de ces arbres ont été plantés par les enfants à l'école Les Hauteurs sous l'oeil averti de l'horticultrice Michèle Marquis.

Des élections au Cercle de Fermières

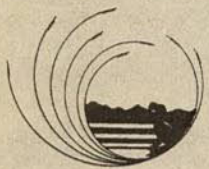
par Huguette Gingras

Le 1^{er} juin dernier était jour d'élection pour les Fermières de Saint-Hippolyte. Le nouveau conseil d'administration sera pour la saison prochaine composé de Mesdames Denise Proulx, présidente, Nicole Charbonneau, vice-présidente, Louise Young, secrétaire-trésorière. Mesdames Carmen Lemire, MOnique Rochon et Priscilla Charron seront les conseillères. Nous remercions les membres qui ont terminé leur mandat, et spécialement Mireille Vezeau la présidente sortante, qui termine le sien après six ans d'activités.

...et les gagnants du tirage annuel

par Priscilla Charron

Les gagnants du tirage effectué par les Fermières, le 12 juin dernier au club des Bons Voisins, sont les suivants: Mme E. Nadler de la 202^e avenue a remporté le 1^{er} prix, soit la nappe crocheté, Mme Aline Gingras de la rue Richer le 2^e prix, une couverture tissée et Mme Tranchemontagne de Saint-Hippolyte le 3^e prix, le carré d'épaule.



Réunion annuelle de l'Association pour la protection du lac Morency

La réunion annuelle de l'Association pour la protection du lac Morency se tiendra à la Communale, 2253 chemin des Hauteurs, dimanche le 11 juillet à 9 h 30.

SABLES L.G.

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

LIVRAISON

436-8767 Saint-Hippolyte



PHOTO NICOLE CHAUVIN

Madame Marielle Saucier, présidente des Optimistes et la directrice de l'école des Hauteurs Mme Jocelyne Cassagnol étaient particulièrement fières de partager ce repas avec les 22 élèves.

Une initiative du club Optimiste Du bon poulet pour 22 élèves de l'école Les Hauteurs

par Nicole Chauvin

Le club Optimiste surprend encore et continue de soutenir la jeunesse. Il a décidé, le mois dernier, de récompenser les élèves les plus méritants de l'école les Hauteurs. Parmi les 11 classes de l'école, deux élèves par classe étaient choisis pour leur bonne conduite et leurs efforts

constants. Pour couronner ces élèves, le club Optimiste de Saint-Hippolyte les a donc invités à manger au restaurant Saint-Hubert à Sainte-Adèle en compagnie de leurs parents et de quelques professeurs.

Tous se sont régalés de poulet et les élèves ont reçu une plaque honorifique.

Défilé de mode au pavillon le CRÉLABLE

par Lyne Vézeau

Le 4 juin dernier, l'organisme le CRÉLABLE invitait la population à un défilé de mode au pavillon du même nom. Les vêtements présentés étaient exclusivement en coton ouaté. Suzie Leclerc, Sylvie Joly, Linda Savoie et Odette Laframboise étaient les mannequins choisis dans l'assistance. Il était possible de faire l'achat de ces vêtements sur place et un goûter était servi à la fin de la représentation.

Les activités estivales du Club de l'Âge d'or de Saint-Hippolyte

Le Club de l'Âge d'or de Saint-Hippolyte aimerait dévoiler ses activités pour l'été. Tout d'abord le mardi 10 heures, il y a le mini-golf; le 21 juillet, pique-nique au Bois de Belle Rivière; le 11 août, souper-théâtre au Festin du Gouverneur à l'Île Sainte-Hélène; le 25 août, épluchette de blé d'Inde, cueillette de pommes et visite à la Miellerie à Saint-Benoît de Mirabel, Chalet du Ruisseau. Veuillez noter que toutes les sorties ont lieu le mercredi. Nous désirons souhaiter de bonnes vacances à tous nos membres et à tous les gens de Saint-Hippolyte. Bonne fête à tous les Cancers et les Lions. Pour plus d'informations vous communiquez avec Jacqueline Carpentier au 224-5729 ou avec Lucille Lacombe au 563-1683.

Camp de jour pour enfants de 4 à 12 ans, organisé par Emploi et Immigration Canada et le CRÉLABLE

À votre pavillon CRÉLABLE., 15 - 67^{ième} avenue, lac Bleu, 563-2380

Période: du 25 juin au 27 août 1993, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

Prix: 1 enfant 4 \$/ jour ou 18 \$/ semaine
2 enfants 6 \$/ jour ou 26 \$/semaine
3 enfants 8 \$/ jour ou 36 \$/semaine

Activités: jeux, bricolage, excursions.

Monitrices et moniteurs très fiables.

N.B.: Les enfants apportent leur lunch.

Un ami de plus vaut mieux que de jouer seul!

Renseignements: 563-2630 ou 563-2783



BANQUE NATIONALE DU CANADA

265, rue St-Georges, St-Jérôme (Québec) J7Z 5A1
(514) 436-3314 - 435-1959 (ligne directe Mtl) -
Télécopieur: 436-6644

**Nous participons au
nouveau programme fédéral
concernant le financement
pour la création ou
l'amélioration d'une petite
entreprise.**

Renseignements:
Guy Trottier
Directeur Services Financiers

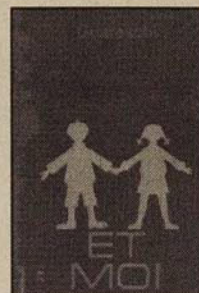
Au plaisir de la CULTURE

La bibliothèque
se livre à nous

Lire pour rire

par Colette Noël

Il pleut et ça vous donne le cafard? Vous avez de vraies grosses raisons d'être triste? Ou encore simplement, vous ressentez une grande fatigue? Eh bien! Un livre drôle, vraiment drôle, c'est exactement ce qu'il vous faut!



J'ai fouillé la bibliothèque de Saint-Hippolyte, la mémoire de mes amis et la mienne et j'ai fini par en trouver quelques-uns. En réalité, ça n'a pas été facile mais ça m'a fait tellement de bien que je poursuis ma recherche. Je vous reviendrai la-dessus en novembre, au plus creux de la déprime.

Vous avez lu probablement quelques romans de Françoise Dorin: "Les lits à une place", "Les jupes culottes", "Les corbeaux et les renards". Vous avez aimé? Ce sont de bons romans drôles, mais ils me laissent un goût amer. Ce que Françoise Dorin raconte, au fond, n'est pas du tout comique! Elle décrit les travers des êtres humains: l'habileté retors de la femme, la vanité de l'homme, dans un style direct, incisif. Et on rit, un peu comme lorsqu'on voit quelqu'un dans une pose humiliante parce qu'il vient de tomber. Son style est sarcastique...caustique même. Et l'humour peut railler mais dans une espèce de complicité souriante. C'est du moins ce que je recherchais.

"Revenons chez nous", me suis-je dit après Françoise Dorin. Je suis allée chercher Yvon Deschamps que j'ai déjà eu tant de plaisir à entendre dans "Monologues (1968 à 1973)" et "Six ans d' monologues (1974-1980)". Faites l'expérience de les lire à haute voix. Autrement on ne comprend pas grand-chose. Les courtes histoires d'Yvon sont beaucoup plus drôles à entendre. Quand on lit, on oublie la sympathie qui nous attache à Yvon sur scène et on découvre la bêtise de son personnage, l'esclave aliéné et satisfait. Le spectateur, chez moi, est moins critique que le lecteur.

J'ai pensé que je devais peut-être m'éloigner de la petite vie quotidienne et j'ai choisi un livre de science-fiction: "Le club des veufs noirs", d'Isaac Asimov. "Avec un titre comme cela, si je ne ris pas, j'aurai au moins peur", me suis-je dit. La peur, c'est aussi un bon dérivatif. Eh bien! J'ai enfin ri. Ah! pas à gorge déployée! Le livre est trop "astucieusement rationnel, logique avec humour, merveilleusement intelligent" et drôle jusqu'au bout.

Après la science-fiction, le roman policier. Un ami m'avait parlé d'Exbrayat: "Chewin gum et spaghetti". Eh bien, je vais vous dire, assise toute seule avec Exbrayat dans mon salon, j'ai ri à haute voix. Les deux héros du roman sont policiers: Tarchinini, l'italien très détendu et le très guindé Leacock, de Boston, sont à l'opposé l'un de l'autre. Étude de moeurs sans aucune méchanceté, fantaisiste et bien observée. Je vous le recommande. Une réserve, Exbrayat est un sexiste. Vous pourrez lire la suite: "Chianti et Coca Cola". C'est drôle aussi.

Puisque mon voyage m'avait menée en Italie, j'ai eu l'idée d'y retrouver Giovanni Guareschi. Vous vous rappelez peut-être du "Petit monde de Don Camillo"?... "et Peppone"... "à Moscou", il y en a toute une série. Je les aimais bien mais j'ai préféré en lire de nouveaux: "La Pasionaria et moi" puis, "Mon petit monde". Je ne crois pas avoir ri mais j'ai souri tout le temps. Ces livres sont un vrai clin d'oeil à la vie, c'est l'humour tendre. Comme l'a dit Max Jacob, l'humour c'est "une étincelle qui voile les émotions...ne blesse pas et amuse".

Après le roman policier, le roman d'espionnage. Un ami m'avait parlé d'Exbrayat: "Chewin gum et spaghetti". Eh bien, je vais vous dire, assise toute seule avec Exbrayat dans mon salon, j'ai ri à haute voix. Les deux héros du roman sont policiers: Tarchinini, l'italien très détendu et le très guindé Leacock, de Boston, sont à l'opposé l'un de l'autre. Étude de moeurs sans aucune méchanceté, fantaisiste et bien observée. Je vous le recommande. Une réserve, Exbrayat est un sexiste. Vous pourrez lire la suite: "Chianti et Coca Cola". C'est drôle aussi.

HORAIRE D'ÉTÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE	
Mardi	09h00 à 11h30
Mercredi	19h00 à 21h00
Jeudi	19h00 à 21h00
Vendredi	19h00 à 21h00



PHOTO NICOLE CHAUVIN

Madame Marielle Saucier et monsieur Gaston Fortier du Club Optimiste, accompagnés de Monsieur Pierre Brisson, directeur des loisirs, ont remis les prix aux gagnants: Valéry et Mélody Labrosse-Corbeil, Steven Lamoureux, Elise Constantineau, Marie-Josée Leblanc, Karine Lachance, Paule Blanchard-Paquin, Marie-Eve Reid, Régine Constantineau et Samuel Saint-Denis. Les gagnants des collectifs sont les élèves de la classe de Céline, première année, à l'école Les Hauteurs et les élèves de l'atelier d'art Entre-nous, animé par Claudette Domingue.

Dès mécènes pour Montagne-Art

par Diane Lévesque

L'exposition culturelle d'automne, qui se tiendra les 2 et 3 octobre prochain, promet cette année d'étonnantes surprises artistiques.

Lors de l'exposition Montagne-Art Jeunesse, tenue au printemps dernier, dix jeunes artistes, âgés de 5 à 15 ans, et deux groupes présentant des collectifs, ont été choisis parmi une soixantaine d'exposants pour recevoir le prix d'excellence du Club Optimiste de Saint-Hippolyte. La généreuse implication des organismes, comme le Club Optimiste, rend possible de tels hommages à nos artistes et artisans.

Nous invitons les organismes, associations et commerçants à se joindre aux promoteurs de Montagne-Art, en commanditant les différents prix qui seront décernés à nos artistes et artisans ainsi qu'au grand public, lors de notre exposition d'automne. Les personnes intéressées peuvent communiquer leur intention le plus tôt possible en téléphonant au Service des loisirs de Saint-Hippolyte, au 563-2505.



Le 20^e siècle à l'écoute du Moyen Âge

par Michel Brière

Le 6 juin dernier, la petite église de Prévost vibrat de chants et de musique tirés du répertoire du Moyen-Âge et de la Renaissance. Le groupe vocal Musikus Vivace présentait son concert de fin d'année. Même le décor était au rendez-vous pour recréer une ambiance médiévale et ainsi transporter les gens dans une autre époque. Les spectateurs ont grandement apprécié la qualité d'interprétation des oeuvres et l'ont démontré par une ovation débordante et chaleureuse. L'ensemble vocal, dont fait partie sept choristes hippolytois(es), a vu le jour en septembre 1992 et s'est donné comme mission de faire partager le ravissement que procure la beauté de la musique. Mission accomplie!

Concours littéraire ouvert à tous

Organisé par madame Colette Noël pour le Comité de la bibliothèque, ce concours s'adresse aux enfants de 5 ans et plus. Quatre thèmes d'écriture sont proposés: - la beauté de la nature et le respect de l'environnement. les solutions pacifiques aux conflits, - l'amitié et l'entraide, - le respect des droits humains. Les créations peuvent être présentées sous forme de conte, nouvelle, roman, bande dessinée ou article de revue. Les règlements du concours et les fiches d'inscription sont disponibles à la bibliothèque municipale.



Nos artistes de Montagne-Art au Centre de créativité de Charlevoix

Lors du vernissage du 12 juin dernier, les artistes de chez-nous, de gauche à droite: Suzanne Paradis, Diane Couët, Ginette Bertrand, Guylène Cartier, Gilles Plante, Nicole Charbonneau et Gilles Babineau.

Camp de jour Bruchési

Le Camp de jour Bruchési, pour les enfants de 4 à 12 ans, propose un séjour de deux semaines (du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h), débordant d'activités de plein air. Il reste encore quelques places dans certains camps. Hâtez-vous de vous inscrire!

Camp musical

Au Pavillon Roger-Cabana, tous les mardis et jeudis de l'été, les enfants pourront bénéficier d'un éveil à la musique par l'apprentissage d'instruments, l'écoute et l'analyse de pièces musicales, l'histoire de la musique et des rudiments théoriques. Au coût de 12 \$ par jour, l'activité est animée par deux jeunes musiciens de Saint-Hippolyte, Pierre et Benoit Loiseleur.

DR. TIM WEISBORD

Médecine générale • General Practice
à Saint-Hippolyte depuis 1972
In Saint-Hippolyte since 1972

HEURES DE BUREAU • OFFICE HOURS
LUNDI-VENDREDI • MONDAY-FRIDAY
8 h 30 à 16 h 30
MARDI-TUESDAY
19 h à 21 h

SUR RENDEZ-VOUS • BY APPOINTMENT

2282, Boul. des Hauteurs, Saint-Hippolyte • 563-2575

Bonichoix

Cuisinés sur place:

Saucisses, cretons, tourtières
et fèves au lard

Boulangerie

Tarte, pain (chaud)

croissants

Mets cuisinés sur place

Sauce à spaghetti, lasagne,
jambon glacé, pâté chinois.

Carte de débit
maintenant
acceptée

2280, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
563-2145

.....et des sports

4 jeunes sportifs reçoivent une bourse de la municipalité

par Diane Lévesque

Le 7 mai dernier, lors de l'assemblée du Conseil municipal, Chea D'Anna, Pascal Morin et Martin Gauthier recevaient une bourse individuelle de 200 \$ en guise de reconnaissance pour leurs performances sportives durant l'année 1992. Le 11 juin dernier, c'était au tour de Marie-Joëlle Clément de recevoir un même appui financier de la municipalité.

Marie-Joëlle s'est illustrée dans la pratique du ski alpin en remportant la Coupe du Québec. La saison 1993 lui a valu la cinquième place au championnat canadien de slalom. Membre de l'équipe du Québec, elle brigue, pour 1994, une place dans l'Équipe nationale et espère participer aux Jeux olympiques de 1998.

Chea s'illustre en karaté et a été nommé entraîneur pour l'équipe des Laurentides, en vue de la finale provinciale qui a eu lieu à Baie-Comeau aux Jeux d'hiver du Québec. En 1992, il recevait une médaille d'or, à Montréal, lors d'un premier combat. Il remportait en 1992 la première place au Championnat nord-américain.

Membre du club "Les Fondeurs-Laurentides", Pascal Morin a été le meilleur skieur de fond des Laurentides lors des Jeux d'hiver, à Baie Comeau, l'an passé! Sa saison 93 est jalonnée de premières places. Le championnat de l'Est canadien, la Finale régionale de Saint-Jérôme. Il a également remporté plusieurs deuxième places, à la Coupe Canada, aux Jeux du Québec et à la Coupe du Québec de Val d'Or.

Martin souhaite de tout coeur se classer lors de la prochaine Coupe du monde en vélo de montagne. En 1992, il terminait premier lors de la Coupe du monde Grunding, au Mont Sainte-Anne, ainsi qu'au Festival international de la bicyclette de Hull. Deuxième au Championnat québécois et au Championnat canadien, toujours en descente, il a remporté la troisième place comme Québécois au Championnat du monde de Bromont.

Longue vie sportive à notre jeune élite!

«Saint-Hippolyte marque des poings!»

par Thierry Naulleau

En avril dernier, les entraîneurs, Michel Brière et Thierry Naulleau du Club de boxe E.T.N.A. de Saint-Hippolyte, emmenaient leurs boxeurs combattre à Shawinigan et à Saint-Hubert.

Vendredi le 16 avril, Kevin Faubert, 180 livres, montait dans l'arène pour la première fois contre le champion des Gants d'argent 1992, J.C. Cloutier de Shawinigan. Un combat excellent jusqu'à la toute fin de la 3^{ème} ronde. Kevin a donné beaucoup de difficulté à son adversaire, lui donnant de bons crochets. Malheureusement, il a dû s'incliner avec une décision partagée des juges.

Le dimanche 25 avril, c'est à Saint-Hubert qu'Éric Chevalier, 140 livres, affrontait Gordon Boivin de Sorel. De solides échanges de directs et crochets ont marqué ces trois rondes. Éric a étourdi son adversaire à trois reprises pour le compte de huit. Le temps écoulé, il a dû s'incliner avec une décision partagée. Puis, en demi-finale, le solide Kevin Faubert montait dans l'arène pour son 2^{ème} combat contre Jeffrey Diafforé du Club Champion de Montréal. Kevin fit plier son adversaire à deux reprises, grâce à de solides crochets et beaucoup de coeur. Il a remporté la victoire par arrêt de l'arbitre à la 3^e ronde.

La balle-molle... c'est parti

par: Jean-François Lachance

Le 10 mai dernier, la Ligue de balle-molle des *Esprits Libres* a débuté sa troisième saison d'activités. Encore cette année, les équipes représentant le Club des Bons Voisins, la Brasserie St-Hippolyte, les Warriors du Petit ruisseau et Demers Sports se livreront une chaude lutte pour l'obtention du championnat. D'ailleurs, au moment d'aller sous presse, l'écart entre les premiers et les derniers n'était que de cinq points, ce qui laisse présager une excitante fin de saison.

Nous vous invitons à venir nous encourager au Bivouac, le dimanche 4 juillet, à 14h00, alors que les meilleurs joueurs de la ligue s'affronteront lors du Match des Étoiles. Nous jouerons ensuite les 5, 7 et 14 juillet, de 19h15 à 21h00, avant la relâche des vacances de la construction qui nous mènera aux séries éliminatoires qui débiteront le 2 août.

Venez nous voir jouer. Vous serez les bienvenus!

Un été en fête à Saint-Hippolyte



À l'avant: Paul Baillargeon, aide-moniteur, Catherine Roy, chef d'équipe des moniteurs, Julie Turpin et Sara Delisle, monitrices; à l'arrière: François Morin, sauveteur, Olivier Héту, moniteur, Patrice Goyer, préposé à l'entretien. N'apparaissent pas sur la photo: François Rousseau, aide-moniteur, Sébastien Limoges, chef d'équipe des sauveteurs, Francis Simard, sauveteur, Martin Boulanger, préposé à l'entretien et Jean-François Rioux, sauveteur substitut.

Modalités d'inscription

Pour vous inscrire aux activités des mois de juillet et août, il suffit de passer à la Communale, 2253, chemin des Hauteurs, aux heures de bureau: du lundi au jeudi, de 9 h à 16 h et le vendredi, de 9 h à 19 h 30. Aucune inscription ne se fera par téléphone. Il faut vous assurer que votre inscription soit faite au moins 10 jours avant l'événement.

AGENDA DU MOIS DE JUILLET

5 juillet 6 - 14 ans-10h00 à 13h30

TOURNOI DE MINI-PUTT AU MINI-GOLF

de Saint-Hippolyte (face au Mont-Tyrol), organisé par le Club optimiste de Saint-Hippolyte.

Entrée et lunch gratuits

13h30 à 16h00

Animation et baignade

à la plage municipale

7 juillet 4 - 14 ans

TOMBOLA ET JEUX AQUATIQUES

Gratuit - 9h à 16h A la plage du lac du Pin Rouge. Apporter un lunch

Remis au 12 juillet en cas de pluie.

8 juillet 4 - 16 ans

AQUA-PARC DU MONT SAINT-SAUVEUR

Coût: 12\$. Remis au 9 juillet en cas de pluie

14 juillet 3 - 6 ans

L'HEURE DU CONTE

Heure: 19h00

Entrée: 3\$ Lieu: La Communale

15 juillet 4 - 14 ans

PARC SAFARI

Coût: 10\$ Remis au 16 juillet en cas de pluie

19 juillet 10 - 16 ANS

VISITE DE MONTRÉAL - EXPOTECH ET IMAX

Coût: 10\$. Apportez un lunch

Remis au 21 juillet en cas de pluie

22 juillet 6 - 16 ans

TOURNOI DE PÊCHE "AUX CRAPETS SOLEIL"

Domaine Cabanac/Lac Morency

Embarcation et équipement fournis

Coût: 2\$ - 9h à 16h

Remis au 23 juillet en cas de pluie

24 juillet 4 - 16 ans

CLINIQUE DE TENNIS ET DE CANOT

Jeux et animation. Coût: 2\$ - 9h à 16h

Dîner aux hot-dogs. Lieu: Domaine Montaubois

26 juillet 4 - 14 ans

DOUBLE DÉFI

Plage du lac à l'Anguille. Gratuit - 9h à 16h

Apportez un lunch. Remis au 2 août en cas de pluie

27 juillet 4 - 16 ans

JOURNÉE DE PLEIN-AIR

(Boussole, vélo de montagne, bricolage)

Gratuit - 9h à 16h

Lieu: Pavillon Roger Cabana

Remis au 9 août en cas de pluie.

28 juillet 10 - 16 ans

L'ILE DES MOULINS

Coût: 8\$

Remis au 29 juillet en cas de pluie

29 et 30 juillet - 8 - 14 ans

FILM EN SOIRÉE ET DODO

toute la nuit

au Club des Bons Voisins (Lac des 14 Iles)

A compter de 19h00. Déjeuner le lendemain,

jeux et animation jusqu'à 12h00.

Coût: 5\$

AGENDA DU MOIS D'AOÛT

3 août 6 - 16 ans

JARDIN BOTANIQUE-INSECTARIUM

ET PISCINE OLYMPIQUE

Coût: 9\$. Apportez maillot de bain. Cadenas obligatoire. Remis au 4 août en cas de pluie

04 août 3 - 6 ans

L'HEURE DU CONTE

Heure: 19h00 Entrée: 3\$

Lieu: La Communale.

5 août 4 - 14 ans

JOURNÉE OLYMPIQUE POUR LES JEUNES ATHLETES

Gratuit - 9h à 16h

Lieu: Pavillon Roger Cabana

Remis au 6 août en cas de pluie.

Apportez un lunch

7 août

9h00: JEUX ET ANIMATION POUR TOUTE LA FAMILLE

13h00: Rallye au Parc A.Maillé

Apportez un lunch

10 août 4 - 16 ans

CASCADES D'EAU DE PIEDMONT.

Coût: 8\$ Remis au 11 août en cas de pluie. Apporter un lunch

12 août 10 - 16 ans

JEUX, ANIMATION, SOUPER SPAGHETTI ET SOIRÉE DE BILLARD.

Coût: 2\$

A compter de 14h00 au Pavillon du Lac Bleu

13 août 3 - 8 ans

VISITE D'UNE MINI-FERME

Coût: 6\$

Lieu: Lachute.

Apportez un lunch

16 août 12 ans et plus

CLINIQUE DE VOILE

Coût: 10\$

Lieu: Camp Bruchési. Apportez un lunch

17 août 3 - 8 ans

THÉÂTRE POUR ENFANT: "LA POINTE DU MOULIN"

Animation en après-midi. Coût: 3\$ Lieu: Pavillon du Lac Bleu. Apporter un lunch

18 août 6 - 16 ans

LA RONDE

Coût: moins de 11 ans: 9\$-12 ans et plus: 15\$

Remis au 19 août en cas de pluie. Apportez un lunch

20 août

Pour toute la famille

JOURNÉE DE CLÔTURE DES ACTIVITÉS "TORTILLE 93"

à Gratuit Lieu: à compter de 15 h au club des Bons voisins. Soirée de danse. Concours d'amateurs. Surprises!

TRANSPORT DOLLARD PELLETIER inc

Transport général
Déménagements de tout genre
piano compris.

1005, chemin du Lac Connelly
Saint-Hippolyte 563-2869



Serge Beauchamp
propriétaire

Garage S. Beauchamp
2241, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Tél.: 563-2262
Ré: 563-1870

Freins
Direction
Silencieux
Suspension



La boîte à surprises de Chantal

Vive les vacances!

Salut la gang!

Ah! Enfin, plus de vitesse le matin. Étais-tu du genre à te lever à la dernière minute? Fini les déjeuners sur le pouce et vive les vacances!!

Sur le dos d'un papillon

Les papillons de jour (diurnes) et de nuit (nocturnes) sont sans doute les insectes les plus faciles à observer, car ils sont nombreux et souvent spectaculaires soit par leurs couleurs ou leurs grandeurs. Les espèces diurnes ont une protubérance au bout des antennes, un peu comme un coton-tige. Cette caractéristique ne se rencontre jamais chez les papillons de nuit. Une autre grande différence: les ailes des papillons de jour sont indépendantes les unes des autres, tandis que celles des espèces nocturnes, reliées par un faisceau de poils, opèrent ensemble.

Savais-tu que les papillons ne naissent pas

avec l'apparence qu'ils auront adultes? Leur corps se développe par étapes que l'on appelle métamorphose.

La femelle et le mâle s'accouplent en joignant leurs abdomens. La femelle ira ensuite pondre ses oeufs sur une feuille. Au bout d'un temps, les oeufs éclosent et les minuscules chenilles ou larves qui en sortent se nourrissent aussitôt de l'enveloppe des oeufs, puis se nourrissent, comme un buffet



et allez-hop la chenille tisse autour d'elle un cocon, dans lequel elle se transforme en chrysalide ou nymphe. Son corps se brise. Crac! Et se reforme en un beau papillon adulte qui déchire son enveloppe pour sortir au grand jour. Il se laissera sécher et durcir après avoir déployé ses ailes. Et voilà et puis tout recommence. À nouveau il ira s'accoupler et se reproduire. Les papillons se nourrissent essentiellement de plantes. Si tu veux attirer des papillons chez toi, tu peux planter un buddleia surnommé "arbre aux papillons". Des petits buissons de chardons ou de mûriers sauvages sont aussi des hôtes accueillants pour les insectes. Si tu veux en savoir plus, tu peux aller à l'Insectarium, au Jardin botanique ou plus près de nous dans un centre de jardinage ou tout simplement à la bibliothèque municipale. Là tu trouveras de très beaux livres avec des explications plus approfondies et des photos superbes. Bonne chasse aux papillons!



PHOTO CHANTAL ST-ONGE

Le duo Hamelin-M^cLean a su charmer son public

Le duo Hamelin-M^cLean s'est produit au Resto-Bar du Petit Ruisseau situé au Lac Connelly Sud pour célébrer la Saint-Jean-Baptiste. Du Soft Rock au Rock and Roll en passant par des chansons québécoises, le duo a su par ces rythmes variés faire danser et chanter la foule. On pourra à nouveau les entendre les 30 et 31 juillet.

Vernissage des artistes de l'Atelier Entre-nous

par Lyne Vézeau

Le talent n'est pas une denrée rare dans notre communauté. C'est ce que nous avons pu constater lors de ce vernissage, le 3 juin dernier.

Nous avons pu admirer les oeuvres de Claudette Domingue, Lucie Proulx, Gigi Leroux, Madeleine Luneau, Marie-Céline Domingue, Maryse St-Denis et la jeune Carine Chalut.

Il y avait également sur place de belles sculptures de Claude Domingue, les t-shirts peints très originaux de

Pierre et Benoît Loïselle, les délicates porcelaines de Marie-Céline Domingue et l'oeuvre collective très inusitée, intitulée "Les trois pieds", créée par les soeurs Domingue et Lucie Proulx.



Prochaine exposition cet automne. Un événement à ne pas manquer.

Faire découvrir à nos jeunes enfants le plaisir de lire

par Lyne Vézeau

Au mois de juin dernier, à la Communale, les enseignantes Jocelyne Laurencelle, Nathalie Bertrand et Céline Lamarche rencontraient les parents dont les enfants fréquentent la maternelle. Cette rencontre avait comme objectif de les sensibiliser à l'importance d'acquiescer très jeune le goût de la lecture. Aménager un coin lecture à la maison, s'abonner à la bibliothèque publique et la visiter régulièrement, l'abonnement à un périodique ou offrir des livres en cadeaux sont des gestes à poser pour éveiller l'intérêt de l'enfant pour la lecture. André Chérier, Chantal St-Onge, Gilles Payette et Yolande Cossette nous ont également démontré différentes façons de raconter une histoire avec notre enfant. De nombreux livres destinés aux jeunes enfants étaient disponibles sur place pour consultation.

Restaurant Bar Motel



Vos hôtes: Diane Labrosse et Jean-Louis Lauzon

Activités prévues pour cet été:

24 juillet:

Souper et soirée en ponton sur le lac

31 juillet :

Tournoi de golf

7 août:

Rallye à la bière à pied

21 août:

Rallye vélo de montagne

1168, Chemin du Lac Connelly Sud
Saint-Hippolyte 563-3427



LUC JARRY
ARPENITEUR-GÉOMÈTRE

2274-D, Chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte Tél.: 563-5192 • Rés.: 563-2559

Vente Service Entreposage



POLARIS

MARINE NOR-SPORT INC.

25, chemin des Hauteurs
Lafontaine, Saint-Jérôme 436-2070

Les trucs à MAMIE

par Thérèse Labrosse

Pour effacer l'odeur d'oignon cru sur nos mains, frottez-les avec du citron ou du vinaigre et, surtout, lavez-les à l'eau très froide car l'eau chaude fixerait l'odeur. Vous pouvez aussi les frotter avec du sel fin légèrement humidifié.

Dans la bouche, croquez quelques grains de café, mâchez du persil ou des clous de girofle.

Mettez un filtre à café en papier dans les poêlons de fonte avant

de les ranger. Le papier absorbe l'humidité et empêche la fonte de rouiller.

Lorsque l'on applique un peu de vaseline au fond d'un chandelier, avant d'y placer une chandelle, la cire fondue s'enlève ensuite très facilement.

Les draps-housses de lits jumeaux font de parfaites nappes pour les tables à pique-nique. Ils tiennent bien en place, ne s'envolent pas et ne battent pas au vent.

Un substitut aux assouplisseurs de tissus en feuilles, une débarbouillette humectée d'assouplisseur liquide et mise dans la sècheuse avec le reste des vêtements humides.

Les sucettes glacées finissent toujours par dégouliner sur les mains et les vêtements des enfants. Pour limiter les dégâts, piquer le bâton dans un filtre à café qui absorbera une bonne partie du liquide.

Faune et flore hippolytoises

par Jean-Pierre Fabien

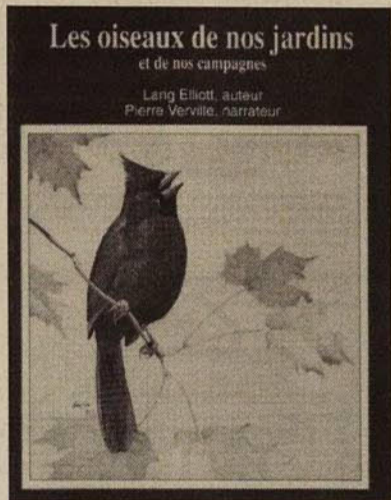
Les oiseaux de nos jardins

"Comment peux-tu savoir quel oiseau chante? Tu ne l'as même pas vu!" Souventes fois, je me fais poser cette question. Suis-je à ce point un mystérieux guru de la nature qui reconnaît par enchantement tous les sons de la forêt? Non, il ne faudrait surtout pas confondre instinct et apprentissage. Pour qu'un jour j'en arrive à "maîtriser" le chant des oiseaux, il a fallu que j'écoute beaucoup. Au début, je trouvais cela difficile voire même frustrant, tous les sons me paraissaient semblables. Avec force patience et en tendant l'oreille, j'y parvins tranquillement. Mais cet art d'identifier les oiseaux à leur chant peut se perdre rapidement. Il est heureux de savoir que certains enregistrements spécialisés en ce domaine sont vendus un peu partout et ont pour but de nous permettre de réentendre les sons perçus dans notre écosystème préféré.

Le Centre de conservation de la faune ailée vient de distribuer sur le marché le tout nouveau disque "Les oiseaux de nos jardins et de nos campagnes". Il fait suite à l'excellent disque paru en 1991 "Les sons de nos

forêts". Lang Elliott en est toujours l'auteur, tandis que Pierre Verville, le célèbre humoriste, en assure la narration.

"Les oiseaux de nos jardins" nous donne un aperçu des signaux sonores de 51 espèces québécoises. Pour chaque oiseau décrit, on peut entendre jusqu'à 6 cris et chants différents émis par l'espèce en question. Ce petit guide acoustique est un atout indispensable pour arriver (un jour!) à distinguer le répertoire vocal de notre faune avienne. Accompagné d'un petit livret fort bien documenté, ce guide apporte des éclaircissements attendus sur le rôle et l'utilité des chants et des cris chez les oiseaux. Avec le feuillage qui se fait de plus en plus dense en ces jours d'été, il n'est pas aisé d'observer de près les oiseaux qui nous entourent. Ne doit-on pas savoir que le chant de l'oiseau nous révèle sa présence, que ce son souvent harmonieux - qu'il se traduise par un trille, une turlutte, un gazouillis ou un roucoulement - nous procure de la joie, de la paix qu'il nous sera possible de propager par la suite.



Les oiseaux de nos jardins et de nos campagnes de Lang Elliott, narration de Pierre Verville. 51 espèces d'oiseaux, 1992. Cette cassette ou ce disque compact est disponible dans les librairies de la région ou chez l'éditeur: Centre de conservation de la faune ailée C.P. 14 Succursale Anjou Montréal, Québec H1K4G5 • 351-5496

1 000 000 000 000 000 d'opérations par seconde

(ASP) Dans le monde des ordinateurs, on atteint aujourd'hui le seuil du "téraflop", c'est-à-dire la capacité d'effectuer mille milliards d'opérations par seconde. Un tel ordinateur arriverait à calculer l'ensemble des déclarations d'impôt des habitants de la Terre en un peu moins... d'une seconde! Grâce à cette phénoménale capacité de traitement, les scientifiques pourront travailler sur des modèles informatiques très précis de phénomènes physiques très complexes, comme l'interaction des divers éléments qui produisent la météo ou encore le comportement des gaz ionisés dans une réaction

de fusion nucléaire. La rapidité de cette nouvelle génération de super-ordinateurs est le fruit d'une invention toute simple du professeur Danny Hillis, du Massachusetts Institute of Technology. Alors que les ordinateurs actuels disposent d'une seule unité centrale de traitement, le professeur Hillis a doté le sien de 16 000 unités de traitement (ou processeurs) branchées en parallèle. L'ordinateur peut réaliser deux mille milliards d'opérations par seconde. L'appareil occupe l'espace d'un petit gymnase et coûte 200 millions de dollars.

À la carte

par Huguette Gingras

Salade soleil

1 paquet de 255 g de tortellini frais farcis au fromage ou de macaroni coupé
3 oranges sans pépins ou 1 boîte de mandarines
3 kiwis mûrs
1 tasse de fraises fraîches

1 c. à thé de gingembre frais haché fin ou une pincée de gingembre en poudre
1/4 de tasse de vinaigrette commerciale Ranch ou Ail et miel pour un goût amer-sucré
1/4 de tasse d'amandes effilées grillées ou sucrées
Feuilles de laitue

Cuire les tortellini ou autres pâtes selon le mode de cuisson. Égoutter et rincer à l'eau froide pour refroidir les pâtes. Égoutter de nouveau et mettre dans un bol. Préparer les fruits. Peler et sectionner les oranges. Peler et trancher les kiwis. Équeuter les fraises et couper les grosses en deux. Mélanger les pâtes avec les fruits, le gingembre et la moitié de la vinaigrette. Assaisonner au goût. Servir sur des feuilles de laitue. Verser le reste de la vinaigrette sur les salades. Garnir d'amandes. Donne 4 portions. Suggestion: essayer cette recette avec fruits de la saison, tels que cerises, abricots, melons ou caramboles.

CULTURE et VIOLENCE

par Colette Noël, membre de Pacijou

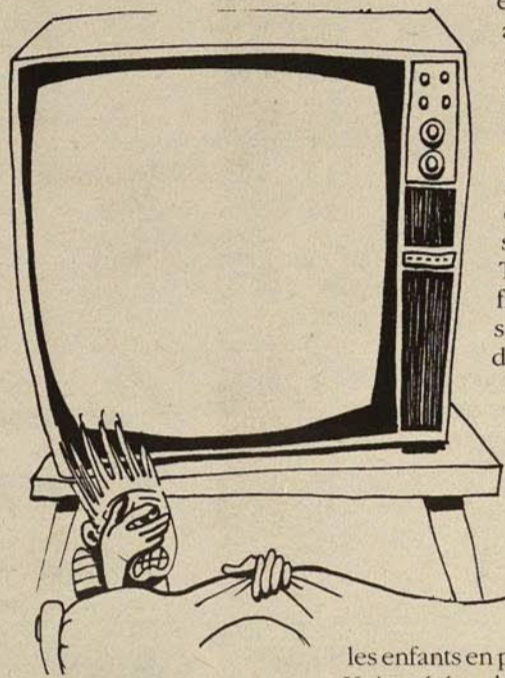
La fin de semaine de Ti-Paul

Ti-Paul et la télé

Peut-être ne comprenez-vous toujours pas pourquoi Ti-Paul est violent. Après tout, cet adolescent a été aimé par de bons parents qui s'en sont beaucoup occupés! Oui, il y a bien eu les exemples

de violence au hockey et l'habitude de jouer au petit guerrier...mais enfin!

Eh bien, ça n'est pas fini! Regardons un peu du côté de la télévision qui a occupé environ 20 heures par semaine de la vie de Ti-Paul, en plus des films vidéo. Deux faits seulement parmi d'autres.



1- De 1983 à 1985, date à laquelle le président Reagan a déréglementé les émissions pour enfants, le nombre d'heures de violence, dans les programmes pour

les enfants en provenance des États-Unis, a été multiplié par 18. En 1987,

la moyenne d'actes de violence dans les dessins animés était de 41 par heure. Le record: G.I. Joe avec 84 actes d'agression par heure.

2- On constate une escalade spectaculaire de violence dans les films à mesure qu'ils sont produits. Par exemple, dans Robocop I (1987) on compte 32 morts. Pour Robocop II (1990), le décompte est de 82 morts. En 1989-1990, les vidéocassettes les plus consommées par les élèves québécois du 2^{ème} cycle du primaire ont été Batman et les films d'horreur de la série Freddy. Nous vous conseillons de les regarder quand vos enfants dorment profondément.

Je crois que vous vous direz encore une fois: "Ça n'a pas de bon sens! Qu'est-ce qu'on est en train de faire à nos enfants?!"

C'est là une bonne question. Qu'est-ce que la télévision fait à nos enfants? Quelle est son influence? Inexistante comme certains le prétendent? On a prouvé le contraire. Je vous en reparle le mois prochain. Au beau milieu de l'été? Eh oui! Pas de vacances quand il s'agit de l'avenir de nos jeunes.

Le concours Village et Campagne fleuris attire 90 personnes

par Huguette Gingras

Le 19 juin dernier, le soleil était au rendez-vous au Pavillon Roger Cabana pour la remise des fleurs aux gens inscrits au concours "Village et campagne fleuris". Il y eut environ 90 inscriptions et nous souhaitons bonne chance aux amis de l'horticulture. Un vidéo sur les sites paysagers et renseignements généraux y était présenté. En plus, toutes les personnes intéressées à former une Société d'horticulture et d'écologie pouvaient s'y inscrire. Cette future société propose des rencontres mensuelles, projets, discussions, visites guidées et aide à l'environnement. Pour de plus amples informations à ce sujet, vous pouvez communiquer avec M. Sylvain Vanier à la Communale au 563-2505 ou avec Robert Savoie au 563-2783 ou au 563-2380.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LESAGE Ltée

"Là où vous trouverez une différence"

971, chemin du Lac Écho, Prévost

224-8213

Maintenant ouvert le dimanche de 8 h 30 à 16 h 30

propriétaires: les frères Perron de Saint-Hippolyte



Grande nouvelle

Afin de donner un meilleur service à sa clientèle,

Gérard Hurtubise a fait l'acquisition du

Nettoyeur Chant-AI enr.

déménagé sous le même toit que le Lavoir Saint-Hippolyte, au
1408 chemin des Hauteurs (face au bureau de poste)
à partir du 5 juillet 1993

POUR LE NETTOYEUR
les heures d'ouverture seront de 8 h à 17 h 30 du lundi au samedi.

POUR LE LAVOIR
les heures sont de 7 h à 21 h 7 jours par semaine.

Service de 24 heures pour le nettoyage à sec.

Nous pouvons aussi faire vos coutures et réparations sur place.

Vous pouvez apporter vos vêtements de cuir, suède et fourrure.

L'achat local, c'est l'idéal.

Le déménagement

Saviez-vous que la majorité des compagnies d'assurances protègent vos biens aux deux endroits pour quelques jours? Elles peuvent également étendre cette protection pour une semaine ou deux.

Si vous pouvez occuper votre nouveau logement au milieu du mois pour peindre et nettoyer et que vous commencez à aménager, vous pouvez être protégé. Vous avez vendu la maison et vous prenez possession d'une nouvelle, et l'acte de vente ne se signera que dans deux semaines, la compagnie d'assurances procédera au changement d'adresse à la date de la signature et elle pourra couvrir les biens aux deux endroits. Vous demeurez chez vos parents et vous prenez un nouveau logement, la compagnie doit émettre une nouvelle police à la date de possession du logement tout en vous protégeant sur la police de vos parents pour la période antérieure. Il est inutile d'assurer une maison deux semaines avant la signature, sous

prétexte que vous avez les clés ou encore d'annuler votre assurance sur la maison que vous avez vendue quelques jours après la vente sous prétexte que vous la quittez à cette date. Si vous n'avez aucun intérêt assurable sur quelque valeur, il ne sert à rien de l'assurer, s'il arrive un sinistre ce sera au propriétaire de s'en occuper. Lors d'un déménagement, n'oubliez pas que vous perdez environ 5% de vos biens en transport, par des bris ou des endommagements, ce qui n'est pas couvert par une police ordinaire. Si vous voulez que vos biens soient protégés lors du transport, vous devez engager une firme spécialisée et vous assurer qu'ils ont une assurance qu'ils sont couverts par une police d'assurance "Cargo". N'oubliez pas de faire votre changement d'adresse sur votre assurance automobile. Le certificat d'immatriculation et le certificat d'assurance doivent être au même nom et à la même adresse; cela évite les 48 heures ou les contraventions.

Petites annonces

Cours privés de peinture, 35 années d'expérience. Pour information 224-2057 Gilles

Cours de vitrail pour débutants, ainsi que fabrication de lampes et articles de décoration, selon vos besoins. Composez le 563-4559

Besoin d'un buffet maison? Appelez-moi après 18 heures. Pierrette 224-7550

Mobilier de salon modulaire vert-olive, velours côtelé, 12 coussins, fauteuils en tissu, chaise roulante, 6 chaises empilables en fibre de verre, diable-chaïot ultra-

robuste. 224-5120

Musique: cours privés de violon, violoncelle, incluant théorie musicale et initiation à la musique. 15 \$ / heure. Pierre ou Benoît Loiseau 563-3338

Vous recherchez une gardienne fiable, un endroit où vos enfants feront plus que se faire garder. Grands espaces de jeux, à l'intérieur et à l'extérieur. Plaisir garanti. Sur le chemin des Buttes. Nicole 431-7615

Bateau Sun Ray Express 1989 inboard 175 H.P., servi 80 heures, tout équipé 563-2100

J'offre mes services de gardiennage, chauffeur privé et dame de compagnie pour personnes âgées, handicapés, malades ou en convalescence. Je ferai de légers travaux ménagers. Je suis honnête, fiable, bilingue et non-fumeuse. Bonnes références. Hélène 563-1861

À vendre: petit réfrigérateur G.E., 1 porte (24" X 55" haut) ancien modèle, idéal pour chalet ou second réfrigérateur. 80 \$. 563-5619

À vendre: panier d'osier pour transporter jeune bébé,

un mobile musical pour couchette, une couverture de jeu "Playschool", un siège de bébé pour la maison, ainsi qu'une bicyclette pour jeune fille (20" de pneu). Le tout en parfaite condition. Demandez Nicole 431-7615

Garderais enfants chez moi au lac Connelly sud. Pour information: Nicole 563-3301

Ateliers aquarelle, 2 journées de 9 h à 16 h. Lunch inclus. Information: Diane Couët 224-8637

Bassinette, ensemble douillette, moniteur et autres accessoires pour bébé. Diane 224-8637

Paire de lunettes perdue avec étui noir. Récompense promise 563-4888

Congélateur à vendre, 15 pi. cube très propre 160 \$. Jouets éducatifs 1 \$ à 3 \$ chacun. Table de cuisine en bois rond et 4 chaises 50 \$. 563-4441

Rotin naturel en très bon état, table et dessus en verre, 4 chaises et antiquités à vendre. 563-2783

Bureau de travail 6 tiroirs 25 \$. Bureau antique sur pieds 50 \$. Lampes sur pied et de plafond, porte aluminium vitrée, étagère 6 tablettes en arborite, causeuse et divan 50 \$ les deux. Roch 563-3230

Cours privés en français à partir du début juillet pour rattrapage, examens ou perfectionnement. Je suis diplômée avec expérience et références. Bons prix. Appelez au 563-5570

2 chaises berçantes de patio, un beau grand parasol de patio. 563-2100

Pôle en bois avec anneaux 10 1/2 pieds 20 \$. Rail 12 pieds de long 20 \$. 563-2140

Local commercial à louer, bien situé sur le chemin des Hauteurs à Saint-Hippolyte, dans centre commercial, superficie 450 pieds carrés. Informations: Louise ou Normand 565-8380 ou 565-8471

VENTE-ÉCHANGE-LOCATION
(Hockey-Ski-Golf, etc)

Club Sport

1916, boul. Curé-Labelle
LAVAL Jacques Lauzon-973-4350

SANTÉ Services

Lun. au vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 21 h
Dimanche 10 h à 18 h

973 boul. des Hauteurs
Saint-Hippolyte
224-8005
Cosmétiques - Homéopathie
Vente et location béquilles
Agence de timbres - photo-
copie - Service de télé-
copieur

65 ans et plus 10 % tous les jours (excepté sur spéciaux et papiers)



Serge Maillé Pharmacien
224-8005



**Caisse Populaire
les Hauteurs**

(514) 224-2988

Siège social:
972, chemin Les Hauteurs
Saint-Hippolyte

L. Laquerre enr.

Tireuse de joints

Estimation gratuite

563-3503

François Viau, prop. (514) 224-8729
Rés.: 432-2183

ATELIER MÉCANIQUE DES HAUTEURS

Vente, Pièces, Service, Accessoires

.Hors-bords (SUZUKI)
et semi hors-bords

.Souffleuses et tondeuses.

.Scies à chaîne HOMELITE,
JONSERED, STIHL.

.Motoneiges

.Génératrices HOMELITE

.et autre petits moteurs

985 boul. des Hauteurs, St-Hippolyte



Vézina, Labrosse, Sourdif & Associés Inc

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

SYLVIE LABROSSE

courtier d'assurances associé

436-2922 Mtl: 476-0928 Téléc. 436-5999

446, rue St-Georges, Saint-Jérôme



**Pour le fin gourmet à la recherche de fine
cuisine gastronomique dans un décor
enchanteur riverain du plus beau lac
des Laurentides**

305^e Avenue, Lac l'Achigan, Saint-Hippolyte,
sortie 45 de l'autoroute des Laurentides
Thérèse et Jean Duval (514) 563-2083



563-3225

EXCAVATIONS SERGE GINGRAS inc.

**FOSSES SEPTIQUES
SABLE-GRAVIER**

PELLE HYDRAULIQUE

6, rue Marcel, Lac de l'Achigan
Saint-Hippolyte

COIFFURE NORDIC enr.

Normand Gohier, prop.

1412, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte

224-4818

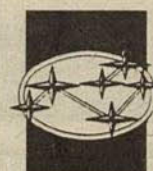
Fantacci

FINE CUISINE FRANÇAISE ET ITALIENNE

*Fine cuisine de qualité dans un
décor chaleureux et relaxant*

Nicole Bouffard et Yvan Trottier

Lac du Pin Rouge 563-2790



**SUBARU
ST-JÉRÔME**

Andrée Loulou

2355, boul. Labelle
Lafontaine

Tél.: (514) 438-7494
Mtl.: (514) 437-6186